

ΑΠΟΦΑΣΗ 2009/1002/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2006/795/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 20 Νοεμβρίου 2006, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης υιοθέτησε την κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας («ΛΔΚ») ⁽¹⁾ η εν λόγω κοινή θέση τροποποιήθηκε με την κοινή θέση 2009/573/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ με την οποία εφαρμόζεται η απόφαση 1874 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

(2) Η απαγόρευση της άμεσης ή έμμεσης προμήθειας, πώλησης ή μεταφοράς στη ΛΔΚ ορισμένων ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας θα πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα αγαθά και την τεχνολογία διπλής χρήσης που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης ⁽³⁾.

(3) Το Συμβούλιο έχει εντοπίσει πρόσωπα και οντότητες που πληρούν τα κριτήρια των άρθρων 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και 4 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και των άρθρων 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της κοινής θέσης 2006/795/ΚΕΠΠΑ. Ως εκ τούτου, αυτά τα πρόσωπα και οι οντότητες θα πρέπει να συμπεριληφθούν στα Παραρτήματα II και III της εν λόγω κοινής θέσης.

(4) Η κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 322, 22.11.2006, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ L 197, 29.7.2009, σ. 111.

⁽³⁾ ΕΕ L 134, 29.5.2009, σ. 1.

«γ) ορισμένων άλλων ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, ή που θα μπορούσαν να συμβάλουν στις στρατιωτικές της δραστηριότητες, που περιλαμβάνουν όλα τα αγαθά και την τεχνολογία διπλής χρήσης που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (*). Η Ευρωπαϊκή Ένωση λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να καθορίσει τα σχετικά είδη που θα καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

(*) ΕΕ L 134, 29.5.2009, σ. 1.»

2) Στο άρθρο 4, οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται ως εξής:

«3. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους, που:

α) απαιτούνται για την ικανοποίηση βασικών αναγκών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, φάρμακα, ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,

β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες συνδέονται με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων, και οικονομικών πόρων,

αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή, όσον αφορά τον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων του Παραρτήματος Ι, την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια, λοιπά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και εφόσον η επιτροπή δεν έχει λάβει αρνητική απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή.

4. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους που:

α) απαιτούνται για την κάλυψη έκτακτων δαπανών, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή και την έγκριση αυτής, όσον αφορά τον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων του Παραρτήματος Ι, ή

β) υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση ή σε διατηρητική διαταγή ή απόφαση, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της απόφασης ή διαταγής, εφόσον εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο ή η οντότητα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων, το Συμβούλιο Ασφαλείας ή από το Συμβούλιο, και δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και έχει κοινοποιηθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή όσον αφορά τον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων του Παραρτήματος Ι.»

Άρθρο 2

Τα Παραρτήματα II και III της κοινής θέσης 2006/795/ΚΕΠΠΑ αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. CARLGREN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στα άρθρα 3 παρ. 2, στοιχείο β) και 4 παρ.1, στοιχείο β)

Α. Πρόσωπα

#	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	CHANG Song-taek (άλλως JANG Song-Taek)	ημερ. γεν.: 2.2.1946 ή 6.2.1946 ή 23.2.1946 (επαρχία του βόρειου Hamgyong) Αριθ. διαβατηρίου (από το 2006): PS 736420617	Μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας. Διευθυντής του τμήματος διοίκησης του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας.
2.	CHON Chi Bu		Μέλος της Γενικής Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας, τέως τεχνικός διευθυντής του Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (άλλως JU Kyu-Chang)	ημερ. γεν.: μεταξύ 1928 και 1933	Πρώτος Premier Υποδιευθυντής του τμήματος της αμυντικής βιομηχανίας (βαλιστικό πρόγραμμα), Κόμμα των εργαζομένων της Κορέας, μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
4.	HYON Chol-hae	ημερ. γεν.: 1934 (Μαντσουρία, Κίνα)	Υποδιευθυντής του τμήματος της γενικής πολιτικής των ενόπλων δυνάμεων (Στρατιωτικός σύμβουλος του Kim Jong Il).
5.	JON Pyong-ho	ημερ. γεν.: 1926	Γραμματέας της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας, Επικεφαλής του Τμήματος της Κεντρικής Επιτροπής που αφορά την βιομηχανία εφοδιασμού σε στρατιωτικά είδη η οποία ελέγχει την Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή της Κεντρικής Επιτροπής, μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
6.	KIM Yong-chun (άλλως Young-chun)		Αντιπρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας, Υπουργός των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων, Ειδικός Σύμβουλος του Kim Jong Il για την πυρηνική στρατηγική.
7.	O Kuk-Ryol	ημερ. γεν.: 1931 (επαρχία Jilin, Κίνα)	Αντιπρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας, εποπτεύων την απόκτηση στο εξωτερικό της τεχνολογίας αιχμής για τα πυρηνικά και βαλιστικά προγράμματα.
8.	PAEK Se-bong	ημερ. γεν.: 1946	Πρόεδρος της δεύτερης οικονομικής επιτροπής (υπεύθυνος για το βαλιστικό πρόγραμμα) της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας. Μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
9.	PAK Jae-gyong (άλλως Chae-Kyong)	ημερ. γεν.: 1933 διαβ.: 554410661	Υποδιευθυντής του τμήματος γενικής πολιτικής των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων και υποδιευθυντής του γραφείου λογιστικής των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων (Στρατιωτικός σύμβουλος του Kim Jong Il).
10.	PYON Yong Rip (άλλως Yong-Nip)	ημερ. γεν.: 20.9.1929 διαβ.: 645310121 (ημερομ. έκδοσης: 13.9.2005)	Πρόεδρος της Ακαδημίας Επιστημών η οποία ενέχεται στην βιολογική έρευνα που σχετίζεται με τα όπλα μαζικής καταστροφής.
11.	RYOM Yong		Διευθυντής του Γενικής Γραφείου Ατομικής Ενέργειας (οντότητα διορισμένη από τα Ηνωμένα Έθνη), υπεύθυνος για τις διεθνείς σχέσεις.
12.	SO Sang-kuk	ημερ. γεν.: μεταξύ 1932 και 1938	Επικεφαλής του τμήματος πυρηνικής φυσικής, Πανεπιστήμιο Kim Il Sung.

Κατάλογος των οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παρ.1, στοιχείο β)

#	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	Κέντρο Πυρηνικής Έρευνας του Yongbyon		Κέντρο έρευνας που έχει συμμετάσχει στην παραγωγή πλουτωνίου στρατιωτικής ποιότητας. Κέντρο που εξαρτάται από το Γενικό Γραφείο Ατομικής Ενέργειας (οντότητα διορισμένη από τα Ηνωμένα Έθνη, 16.7.2009).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα διορισμένη από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009), εξασφαλίζει τη διαχείριση εργοστασίων παραγωγής σκόνης αλουμινίου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Βόρειος Κορέα	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα διορισμένη από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009).
4.	Sobaeksu United Corp (άλλως Sobaeksu United Corp)		Κρατική Εταιρεία που ενέχεται στην έρευνα ή απόκτηση ευαίσθητων προϊόντων ή εξοπλισμού. Έχει στην κατοχή της πολλά κοιτάσματα φυσικού γραφίτη που τροφοδοτούν σε πρώτη ύλη δύο εργοστάσια μεταποίησης που παράγουν συγκεκριμένα συμπαγείς όγκους γραφίτη που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον βαλλιστικό τομέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Α. Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στα άρθρα 3 παρ. 2, στοιχείο β) και 4 παρ.1, στοιχείο β)

1.	KIM Tong-un		Διευθυντής του "Γραφείου 39" της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων, το οποίο συμμετέχει στη χρηματοδότηση της διάδοσης.»
----	-------------	--	---